

Nuorttanaste

»Gæa dam Ibmel labba,
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa
varai bokte.«

No. 5.

13. jakkegærde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakko-
dagast, bladde dinggujuvvu juokke poasta-
rappe bokte.

15. Mars 1911.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive
juokke manost.

Dalaš aiggai ja boatte aiggai.

»Don rakadak munji bævde aito
mu vašalažai čalmi oudast, don vuoi-
dak mu oaive oljoin; mu jukkamlitte
golgga bagjel. Aivefal buorre ja arb-
mogasvuotta galgga muo doarredet
buok mu ællembeivid, ja mon galgam
assat Hærra viesost gukkes aigi čada.«
Salm. 23, 5—6.

Dam birra rokadalai Daved
alelassi; su aidno halidus læi as-
sat Hærra viesost buok su ællem-
beivides (Sal. 27,4) Maid gav-
nai son dobbe? Buore ja arbmo-
gasvuoda. Mi læ mi olbmust
vaillo æmbo go dat. Olmuš læ
aibas vaivaš dasa, mi buorre læ
ja madohes rigges dasa, mi baha
læ; ja go nuft læ, de i læk mik-
kege, maid son darbaša æmbo go
arbmogasvuoda. Ja dam gavnai
olmuš aivestassi Hærra lutte, ai-
vestassi Hærra viesost, i dai ib-
melmættomi orromsajin. Damditi
sidai David læk uksafaktan Ibme-
la viesost ouddal go son manaši
oaivamuššan ibmelmoettomi or-
romsajin.

Maid gavnai son æmbo? Ov-
ta borramuš bævde rakaduvvum,
mi su apasmatti ja værjodi, nuft
atte son šaddai baltos ja bagjel-
vuoittemættom su vašalažaidasas.
Maid æmbo gavnai son? Ovta
oljo-agjaga, ovta vuoiddasa su
oaivvai, dam vuoiddases oažoi son
dievvaset, nuft atte son i goas-
sege šaddam gillat vaillevuoda;
dam oaidnep mi su vuiddujuvvum
salmain, mast mige ain mattep
goaivvot dievvaset oljo ja vuoid-

dasa. Igo olmuš dal šatten bæsa
boattet dam bævde lusa, dam
vuoidas-agjaga lusa? Vissaset
galle satta. Min aige satta ol-
muš vel æmbo go dalle boattet!
Dal læ dat ravastuvvum buokai-
di; dal læk buokak bovddijuvvum
dam bævddai. Dal læk buok din-
gak garvejuvvum buokaidi Jesus
Kristus siste. (Luk. 14,17). Don
oažak juokke dimmo ja boddo
borrat dam bævdest ja goaivost
dam olljo-agjagest. Gutte Jesus
ala osko, son læ ješ okta aja,
mast oelle čacceravnjek galggek.
(Joh. 7,38). Gutte Jesus ala osko
sust læ ællemlaibbe su ječas siste,
son i galga nælgot ige goikkat.
(Joh. 6,35).

Vuoi manne dalle æi osko
buokak su ala? Damditi go bær-
galak, dam mailme Ibmel, læ čal-
metuttam sin, nuft atte si æi
oaine evangelium šerris čuovga.
(2 Kor. 4,4). Damditi go si ra-
kistek olmui gudne æmbo go Ib-
mel gudne. (Joh. 5,44—12,43).

Gæidno albmai.

(Čali engelas bisma Ryle).

Muttom olbmuk orrok jakke-
men, atte manga gæino gavnai-
jek albmai. Si arvatek, atte uc-
can arvo dast læ, maid olmuš
jakka, go son fal duodalažat oai-
velda. Go olmuš armo gaska-
omid adna viššalet, oappaladda
ibmelbalvvalusa ja oella sivvades
ja čaba ællema, de i læk olmuš
mikkege ašid æppetet su ječas
dili harrai. Nuft oaiveldek æd-
nagak. Dat mataši galle læt jak-
ketatte, jos mist i lifči bibalest
čielgga ja burist ibmerdatte al-

mostus bestujume gæino birra.
Mutto mist læ dal dobbe daggar
almostus, čielgas ja gæpas ibmer-
det. Mon aiggom-čajetet digjidi
dam gæino.

Obba bibala čada vuostas
Moses girje rajest Almostusa gir-
je ragjai ouddandollujuvvu dat
okta

aidno gæidno,

man alde olbmuk bestujuvvujek.
Dat læ alelassi dat sëmma, na-
malassi bestujubme osko bokte
dam Hærra Jesus Kristus ala, i
min dagoi bokte ige min ansaše-
mi diti.

Mutto ollaset ja čielggaset
ouddanboatta dat bestujume gæid-
no odna testamenta historiast,
namalassi

Kristus,

riegadam nissonest, olmuš nuftgo
mi: Kristus russinavllijuvvum;
Kristus bajasčuoželam, ja Kristus
sardneduvvum mailmest. Dam 4
evangelista lutte læ mist Kristus,
ællemen, sardnomen ja bargga-
men min gaskast. Apostali da-
goin læ mist Kristus sardneduv-
vum, diedetuvvum ja almostuv-
vum. Daina apostolalas brævain
læ mist Kristus aleduvvum, čilg-
gijuvvum ja hœrvasen dakkujuv-
vum. Mietta buok algost loppi
bibalest læ dušše okta namma
buok namai bagjel, ja dat læ
Kristus.

Okta aino šelggis badde
manna obba bibala čada: I læk
bestujubme mange ærast
go Jesus Kristusest. Gærbmaš
oaive cuvkkijubme, ei-
nostuvvum suddojorralusa bæive;
Noah, Abraham, Isak ja Jakob
oaffarak; bæssašlabbes ja buok

asatusak dam Judalaš oaffarlagast, bajemuš pappa, altar, dat bæivalaš oaffaruššam ovta labbast, dat buok basemus, man sisa i mannujuvvum ærago varain — buok dat læ duodaštus duottavuoda ala Kristus siste. Buok sardneda ovtain jienain: Aivestassi Jesus Kristus siste læ bestujubme.

Dat duottavuotta orro mu mielas læme dat stuora ja biabla čada manne avnas. Ja bibala oai vel læ čuovga suppet dam duottavuoda bagjel. Epet sate čajetet goggoge dam girjest atte sudoi andagassi addujubme ja rafhe Ibmelein læ Kristustaga vuittujuvum. Jos mon bibalest matašim lokkat cvtge sielo birra, gutte læ bestujuvum alma oskotaga Jesus ala, de mon im šarnoši dam birra daggar vissesvuodain. Mutto go mon oainam, atte osko dam russinavlijuvvum Kristus ala læi dat aino gaskaoabme, maina si manne olbmai. Go mon oainam Abela bibala algost dovdastæme Kristusa su buoreb oaffares bokte, ja go mon oainam daid basid hævasvuodast bibala mañemus girjest avvodæmen Kristus siste; go mon oainam ovta olbma Kornelius lakai, gutte balai Ibmelest ja addi adlaldagaid viežatæme Pietara vai gullat oažo Jesus birra — go mon oainam buok dam, dovdam mon ječam baggijuvum oskot, atte bibala oappo min bestujubme birra læ dat: I læk bestujubme, i læk gæidno albmai alma Jesus Kristustega.

Ustebam, mon im dieđe, maid don dagak du bibalinad, im dieđe logakgo don dam, vai ikgo loga dam. Im dieđe logakgo don buok dast, vai dušše dam masa likok. Mutto dam cælkam mon dudnji njuolgga ja aibas vissaset, atte jos don logak ja oskok obba bibala, de ik goassege boade don dam oapost erit, atte i gavdnu guđege čera namaid, addujuvum olbmui gaski, go Jesus namma, mast mi mattep bestujuvvut. Mon im ibmerd, moft don dam matak hilggot, maid mon dudnji læm gæččalam duottan čajetek. Kristus læ gæidno albmai. Son læ dat okta aino gæidno. Kristus læ duottavuotta ja dat aino duot-

tavuotta Kristus læ ællem ja dat aino ællem.

Sami avisa.

Morranæbme politikalažat Oarje-Sami gaskast.

Duodast læk dal Sabmelažak dobbe oarjen Rørosa ja Namdala birrasin morranæme sin ječasek avke bivddet. Sin blađest, »Waren Sardnest«, mi čallujuvvu Darogilli, muitaluvvu, atte stuora čoačgem dollui Rørosast dâm 23. ja 24. februar, mast maidai sin blađe ašše dutkujuvvui. Ovtarađalašvuotta læi dam birra, atte blađe i galga orostet, mutto boattet ain ainasrak.

Ja go dast legje arvvaladdam blađe boatte aige birra, algge si ævtođatolažat addaldagaid addet, ja læ suotas oaidnet dam arvasvuoda, mi dast čajetuvvui. Mi dast namatep muttom namaid ja summaid, mi dast addujuvvui:

L. N. Holm kr. 20,00. Anna Johnsen kr. 100,00. Brita Nilsen kr. 50,00. M. Jonassen 50,00. A. Paulsen 50,00. H. O. Finnskog 50,00 j. n. v.

Dast oidnu, atte Oarje Samek læk morranam fuobmat dam, atte si ječa berrijek juoga dakkat sin ječasek avkke diti. Jos Finmarko Samek lifči dam muddui morranam, i lifči vaddes oažžot Samegiel blađid stuorrot.

Uccan læk doaktarak

daina baiken Kinast, gost rottodavdda dal regere. Dat kinesalaš radđetus falla europealaš doaktaridi hirbmos stuora balka, jos si bottek.

Mašotesvuodak.

Gaskavuotta Ruošaædnam ja Kina gaskast læ dal garraset čavggijuvvum. Ruošša sadde soaldati Kina rajé ala. Daida dam guovto gaski šaddat soatte.

Hirbmos muotaborgak

læmaš Maddæeuropast. Konstantinopelest orostati muottag ædnagvuotta buok doaima, ja buolašge læ æmbo go dabalaš

Ruošaædnamest læk

hirbmos ollo daggar čiegos politiak (daggarak, gæi oktage i gadde politian læt), ja dai særvest gavdnujek 600 nissona.

Vittaloge duhat

olbmui læk juo jabman rottodavdast Manšuriast ja Kinast.

Judaiažak

doarradallujuvvujek Ruošaædnamest garraset. Oaivel læ oažžot buok Judalažai olgus Ruošaædnamest. Muttom gavpugest, man namma læ Suras agjujuvvujegje 219 bærraša olgus vistinæsek 30 grada buollašest. Glasek olgusvalddujuvvujegje, vai juo ferttigje vuolgget.

Okta duotta sadne.

»Vinejukke i jurdaš, jurdašægje olmuš i juga.«

Bikkačacee

galgga læt hui buorre guolga nanosmattet nuttagin ja gallogin. Olmuš leike ovta gafhekoapo mađe bikkačacegabmag sisa, ja guolgak æi navval gansal.

Suobmelažak

Amerikast læk alggam ruđai čoačgem Suomædnam friavuoda diti. Læk juo ožžum 15000 kruvna, ja ain boatta rutta valljid sisa.

»Waren Sardnest«

læ dam mañeb aiggai læmaš vèhaš sadnadallam Sabmelažai namatusa birra Darolažai særvest. Muttomak sittek, atte Samek galggek goččujuvvut »Finn«an, ærak fast oaiveldek, atte dat namatus i læk vuogas; dastgo Suobmelažak maidai goččujuvvujek »Finn«an, ja si sittek atte sin oktasas namma galgga læt maidai Darogilli »Samer«. Dam nammi »Lap« daihe »Lapper« i oro galle oktage dikomen; dastgo dat Darogilli sadde duoghas.

Min mielas orro maidai, atte lifči vuogas Samid namatet sin Samigiel namasek mielde maidai Darogilli, namalassi: Sabme. Dača dajaši dasto: »Jeg har været en tur i Karasjok hos Samerne«.

Okta boasto ibmardus.

Muttom Samek oidnujek bahan dâm adnemen, go soames daina Dačain, gæk jottek sardnelæme Sami gaskast ječaidæsek læk goččom Samemissonæran. Sin ibmardus læ, atte Dača adna Samelaža æmbo bakenlažan go ječas, ja danne makka goččoda ječas missonæran. Dat i læk jure

nuft. Juokkehaš, gutte Sameadnamest vahašge læ joradam dietta, atte dat religionalaš dille ædnag baiken Sami gaskast læ buoreb go Dačai gaskast. Jos mi procentai mielde algašæimek rekenastet, de mi vissaset gavnašæimek Sami gaskast saggā stuoreb procenta duotta oskolažaid go Dačai gaskast erinoamaset Davvenorgast. Mutto dat namma miššonæra adnujuvvu davja maidai daidi, gæk jottek Dačai gaskast. Ja min mielast orro, atte i dat læk æmbo boastot go ouddamærka diti sœrvek, gæk sardnedegjid vuolgatek goččujuvvujek miššonsœrvven. Jos dat namma miššonæra læ boastot, de læ maidai namatus miššonsœrvve boastot.

Mon in læk gal goassege ječam goččodam miššonæran; mutto jos vel soames ječas namata danen, de i berreši oktage dæmditi værranet. I læk ouddal gullum oktage Sabmelaš dam moaittemen; mutto dam rajest go Masoni algi »su stuora bargos«, de gullu ollo moaittem fœra man dinga ja gavatusa horrai. »Masoni gietta oro læme bučcai vuostai«, čali okta vertte mudnji gieskad.

Læm mon galle jurdašam damge, atte i læk visses bodiš go dušše dat mi buorre læ dam nuft goččujuvvum Sami bajasœuožžekemest erinoamašet go dam likatusa oudast olmai læ Masoni.

„Lappernes Ven“est

čalla J. O. (Jens Otterbeck) sardnedegji birra Sami gaskast navt:

»Jos galgga riehta buorre šad-dat, dalle ferttijek Samek ječa Ibmel sane sardnedet olbmuidasasek. Dam mære vuostai galggap mi barggat. Maidai min ječamek albmug sœrvest læi okti nuft, atte Tuiskalažak vieljačai sœrvvegoddest ferttijegje buktet migijidi evangelium, mutto dat i šad dam riehta buorre, ouddal go min ječamek bondebardne Hans Niisen Hauge algi duodastet.

Dal vissa soames cœlka: Mutto dak læstadianalaš sardnedægje æi læk Sami sogast. Dasa matta vasteduvvut: ænas oasse i læk galle dam — ænas læstadianalaš sardnedægjek læk vissasi Suoma sogast. Mon læm ješ gullam læstadialaš sardnedegje Sameadnamest, gæk læk Suoma sardnedam ja adnam Same dulka. Muttomak

læk almaken Same sogast.

Min barggo šadda dæmditi apasmattet min vieljaid dasa, atte ječa algget Jesus birra duodastet.

Dat ašše i mate galle ollašuvvut ovta bæivest. Mutto mu mielas lifčai dat buorre, jos mi dallanaga algost dal juo siktesæimek dam moallag vuostai. Ruotarikast læk gukkelidi ollim. Dobbe læk mannasidak ja skuvlasidak barggam manga olbmuge juo, ja dak Samek, gæk læk olgusmannam, læk ouddanbuktam sikke kristalaš capategjid ja kristalaš evan gelistalažaid.

Maņemus Sami čœakkalmasat Namsosast dam jage ouddanbođi Sami savaldak dam birra atte oazžot oapategjid sin ječasek nalest; mutto si maidai dam guorragegje, atte sist vela i læk daggar, mi danen dokkeši.

Maid galggap mi dakkat? Valdđop mi vuost gačaldaga dutkama vuollai dam blađest.

Bivddop mi dasto darkkelet dieđo, moft dam aše Ruotarikast læk oaddadam.

Iskop mi maidai lifčigo vejolaš oazžot ovta kristalaš nuorragærde skuvla Sameadnamest. — — —

Nuft gukkas J. O. čala.

* * *

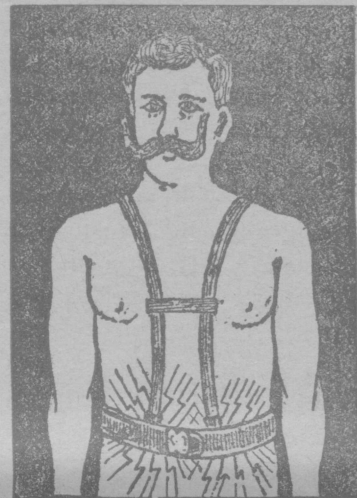
De die minge mielast orro læme arvvalus, mi læ gulatatte, ja masa vissa ædnag Samek vaimostæsek moijosek. Ovta kristalaš nuorragærde skuvla, ovta skuvla, mast læk morridam ja duotta oskolaš oapatægjek — dam darbaša Sameanam. Don daidak jærriat: »Na, dušše Sameanam go dam darbaša? Æigo Dačakge lika burist daggar skuvla darbaš?« Dasa matta vasteduvvut: Darpašek galle Dačakge; mutto sist læk juo manga daggar skuvla Madda-Norgast ja jos Sameadnami daggar skuvla šaddaši, de vissa dasa bæsašegje maidai Sameadnam Dačak.

Mutto nuftgo juo læ celkkujuvvum: Dat i læk ovta bæivest asatuvvum.

Ja mi dasa boatta, atte Same nalest sardnedegje vuolgatek Sami gaski sardnedet Kristus evangelium, de dat æpedkætta lifčai buok buorremus. Ja læk juo galle lænaš soames Sabmelaža evangelium bargost sikke læstadialaš likest ja maidai olgusaddijuvvum »Norsk-finnemiššonast«. Boaresæbbo olbmuk vissa dovđdek ja

muittæk ain Jes-Biedi ja Anti-Biedi, guđek læiga goabbašagak bagjesabmelaža. Maidai dovđdap mi Johon Erik Soffa ja »Bagjegiedde Ovla,« goappašagak Tanast. Ja Vestafinmarkost vela læk guokta. Sara Ovla Viettavuonast ja Mons Monsen Rakkeravjo Navuonast. Goabbašaga soai læba adnujuvvum Norsk-finnemiššonast. Ovla Andras Lavvonjargast, Tanast, gutte dal læ bibalskuvlast Kristianiast læ Sabmelaš. Son læ jottam vahaš Sameadnamest, ja ain galgga jottet.

Gæidno dærvasvutti!



Dak buokkanak, mak namatuvvujek „Lysstraalaboakanen“, læk čajetam ječasek buorren dalkastet sikke garra-sæbbo davdai ja ucceb vaddoid, dæmditi læk dak boakkanak šaddam min aige ænemusat adnujuvvum dalkastangaskaskaoabmen, nuftgo gulotesvuoda, čoddadavda, vaibmovige, læsme, meņemus ja vuovvasvige vuostai, buoklagaš čœavjedavdai vuostai læ dat maidai buorre ja maidai vuovmetesvuoda vuostai.

Don, gutte buocce læk, sadde bræva siste 85 øra friamærkaid čuovvovaš adressain: **Bureau „Lysstraala“ Bergen** ja muittal maggar davdda dust læ, de oazok diettet æmbo daid boakkani birra.

Vitta dimo mærast.

Okta danskalaš mærraolmai muittala čuovvovaš dapatusa:

Son gačai merri kl. 4 aige iđdest. Son čuorvoi, mutto i oktage gullam su. Son oini atte skipa rukses maņne lantærna gukkani æmbo ja æmbo. Go son læi vuogjam muttom aige skipa maņest, oini son, atte sudnji

dast i læk mikkege avkid, ja son fertti hæittet.

Sust i læm mikkege ærago dat rabas appe; ja smava guollespierrop vugje su birra ja muttomak gaske su buvsaidi. Girddeguolek njuikko bagjel su oaive. Son fertti buvsaides eritnuollat, amas guolek daid gasket ja hettet su vuogjama. Gukken dobbe acai son vimak suova ovta dampast. Son æuorvoi nu ollo go nagadi, mutto dampa manai mædda.

Fast læi son okto Atlanterabest. Buorre læi, go ai læm olmušborre hajak, mak dabalažat dobbe lavijek læt. Su baidde algi maidai hedoštet. Son fertti dam erit nuollat. Dal i læm sust bagjelest æra go mæraolbmaboagan, ja son sati dal ječas alibuidi bajedet mærast.

De fuobmai son fast ovta dampa, ja dam have likkostuvai dat nuft atte dampa olbmak su oine, ja son gagojuvvui. Nuft dat manna go olbmust gukkeb ællem bæivek galggek læt.

Dr. fil. Konrad Nielsen læ namatuvvum Samegiel professoran Kristiania akademiai. De læ fast dal šaddam Samegiel professora, i lækge oktage danen læmaš dam rajest go Frisa jami I læk goitge Samegiella vela nu uccan arvost, go professora dam gilli bigjujuvvu. Læk alma vel jakkemen, atte soames sitta dam giela oappat.

Mi savvap Konrad Nielsen likko su odda virgestes ja ollo gierddavašvuoda barggat daina vaddes ja sanedi vaivaš Samegielain.

Son bodi Norgi su aces gagjot. Okta 72 jakl asaš olmai oažoi daggar davda juolgai, atte juolge fertti gaskad valddujuvvut. Sust læi okta bardne Amerikast, mi læi doavter, ja go son gulai su aces dili, vulgi son Norgi, ja guovte æra doaktar særvest æuopai son aces juolge rasta. Buorre doaiva læ, atte agja dam cœvca bagjel.

Hammerfest

sparabanko læ mannam jage tinin kr. 12,410,00 ja dam banko obmudag læ

kr. 172,365,00.

Norga boaresæmus

olmai assa Borgest Lofotast. Son devdi dam jage 115 jage. Maņemus have naittali son dalle go læi 95 jage boares; moarsse læi 80 jage, ja soai læiga vaivaš kasa latto goabbašagak. Dal læ son fast læskan.

120 olbmū dušse

buolleme bokte. Petersborgast, Ruošædnamest, buollai mütton theater, masa legje hirbmos ollo oibmuk æoagganam. Arvvaluvvu, atte 120 hægassek manategje.

Stuora likkotesvuotta Amerikast.

5 krutamagasina ovta krutafabrikast Wiscousinast bavkketegje aibmoi. Oktibuok læi 180,000 kilo. Oles fabrikka ja mæsta æuođe viste gavpugest dušse. Bavkas gullui 100 engelas mila duokkai. I olmuš sorbmijuvvui ja 350 sarjaduvvujegje. Vahag gartai 1 miljon dollar oudast.

Garašjoga

gielapappa Nissen læ ožžom friavuoda ammatestes, vai son bæssa su bargos fast algatet nuft go mieldeatto boacoguottom-kommišonast. Dat kommišona galga dam manost iskadeš goattet fast Torneaa guottom ædnamid Ruodast.

Stuora Sami æoaggalmas

dollujuvvu daina beivin Steinkjærast muittalek maņemus avisak. Æra dingai særvest arvvaluvvu maidai Sami namatusa birra. Si æi aigo duttat dam boares namatusi »fin« daihe »lap«; mutto si aigguk sittaa namatuvvut »Samer.«

Vidasæbbo aiggo æoaggalmas gaibbedet, atte vuovddesumma mærkættes boecuin daihe boecuin dovdaættes mærkain, mak gavdnujek, i nuftgo dam ragjai jukkujuvvu gavdne ja stata gaskast, mutto Sami halldoi ollaset addujuvvut dam amtast, gosa si gullek, ja dasto galggek adnujuvut Sami ječasek avkken, oudamærka diti vækketet buccid ja vaivašid ja maidai vahagid makset, maid boccuk dakket dalolažai baikedi.

Hammerfestast

telegrafferijuvvu oarje avisaidi, atte bivdek æoagganešgottek dal fiskoværaidi. Loddo i læk gal vela merkkijuvvum. Sameædnamest, mutto jak-

kujuvvu, atte buorre loddoguolle šad-da, erinoamašet Nuorttafinmarkost.

Lofotbivddo

læ baikotagai obba buorre. Hirbmos ollo galgga læt olmuš dam jage dokko æoagganam. Hadde læ juo oažžodagjat bierrgohadde. Sameædnamest gullu maidai vebaš bivddo duogo daggo.

Londonest

addujuvvu jakkasazat miššoni, bibalbarggoi, kristalaš æallagidi ja æra avkalaš dingaidi, mak olbmuidi buorren bottek arvo mielde 140 miljon kruvna.

Same nieidak,

aiecek dam! Guokta viššalas ja sivo same nieida matteba bavvalamsaje oažžot burin balkain gavppeolbma Th. Holm lutte Gaashopast. Gutte dam saje oca, æallus dallanaga Th. Holmi.

Fuobma dam!

Okta Samegandda, gæst læk buorek oappamaveak, matta dallanaga bæssat prenttemoppi »Nuorttanaste« prenttim rakkanusast. Oca, æale ja sadde skuvla-attešta dallanaga.

Seperator vuovddet.

Okta vebaš anestuvvum seperator læ halbes haddai vuovddet. Dat læ muddag 3 daihe 4 gussi. Oaste, æale »Nuorttanaste« doaimatussi.

„Dat ucca Salbmagirjas“ læ ain oužžomest. Hadde 30 ora gappalak. Go poastast saddijuvvu 5 ora æmbo. Gutte 10 oasta oktanaga oažžo 25 ori bitta.

Okta Samegandda

gæst læ buorek skuvllakarakterak, ja gæst læ hallo skræddarbarggoi, bæssa mu lusa ođđajage rajest oppi.

Atteštačala mieldeæuovvo occambræva. Čale farga mudnji.

Skrædder A. Aslaksen, Hammerfest.

»Nuorttanaste« čalle, prenttejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sortland, Vestera